

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 79 (1961)
Heft: 17

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

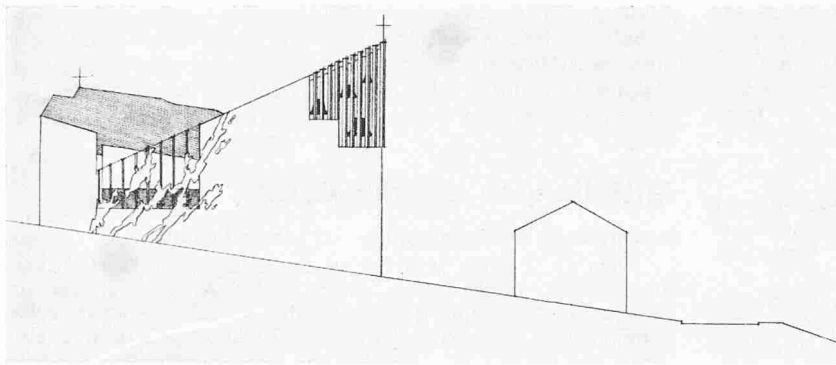
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

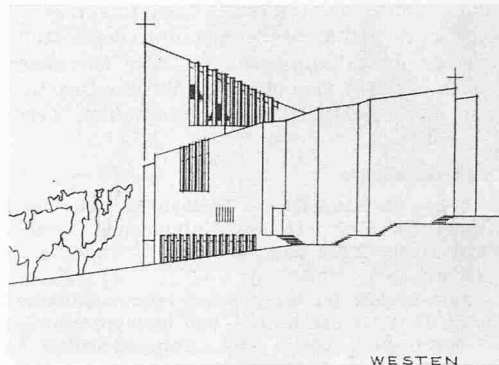
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.01.2026

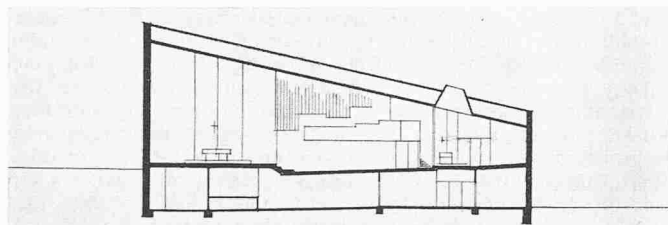
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Ansicht aus Osten



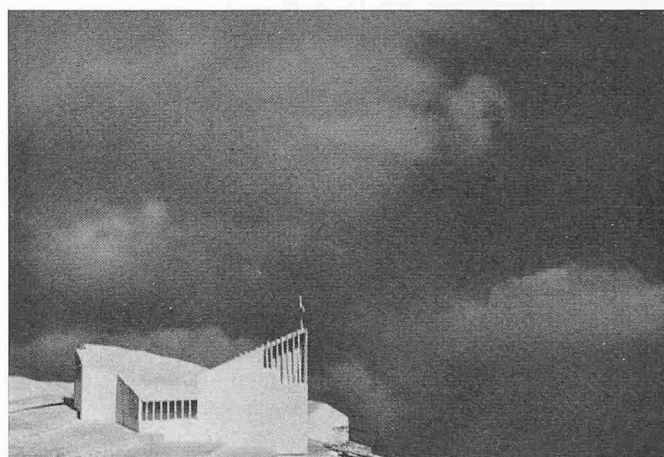
Ansicht aus Westen



Längsschnitt durch Chor (links) und Werktagskapelle (rechts), gesehen aus Süden. Masstab 1:600

Die beiden vorliegenden Kirchenprojekte gehen einen anderen, erfreulicheren Weg. Beide sind aus den Gegebenheiten der Aufgabe entwickelt: der katholische Kirchenraum ist der Ort des Ritus, der sich beim Altar abwickelt, um welchen die Gläubigen sich versammeln. Er ist der Ort der stillen Andacht und ihrer Gefühlswerte. In beiden Projekten ist der Altar Kern und Akzent des Kirchenraumes; Kanzel und Empore mit Orgel geben dem Raum weiter seine Gestalt, die so ganz aus dem Geschehen in der Kirche gewachsen zu sein scheint; die Mauern sind nurmehr Umhüllung. Die einfache Dachform entspricht dieser Konzeption, die in ihrer Unaufdringlichkeit und stillen Schlichtheit den Kirchenraum zur Stätte der Andacht macht. Auf sinnvolle Weise wurde auch ein besonderes architektonisches Problem, nämlich die Frage, wie die Andachtskapelle zur Hauptkirche in Beziehung gesetzt werden soll, gelöst. Bei beiden Projekten wurde durch eine einfache Glaswand innerhalb des Hauptraums ein intimerer Teil, der bei Kirchenfesten aber dennoch in das Ganze des Raums einbezogen werden kann, als Werktagskapelle abgetrennt.

Die beiden Kirchen sind aus der örtlichen Situation, in die sie zu stehen kommen, konzipiert: In Wangen liegt der Bauplatz inmitten einer der üblichen Vorstadtüberbauungen der Jahrhundertwende, zwischen alternden, verschachtelten, wenig erfreulichen Gewerbe- und Wohnbauten; einzig im Westen befindet sich ein kleiner Park mit einer Villa. Der projektierte Bau schliesst sich dementsprechend gegen Süd-



den und Osten ab, öffnet sich aber gegen Strasse und Park. Ebenfalls nach drei Seiten geschlossen ist der Vorhof des Heidener Projekts. Er gibt aber den Blick in die weite Aussicht auf den Bodensee hinaus frei.

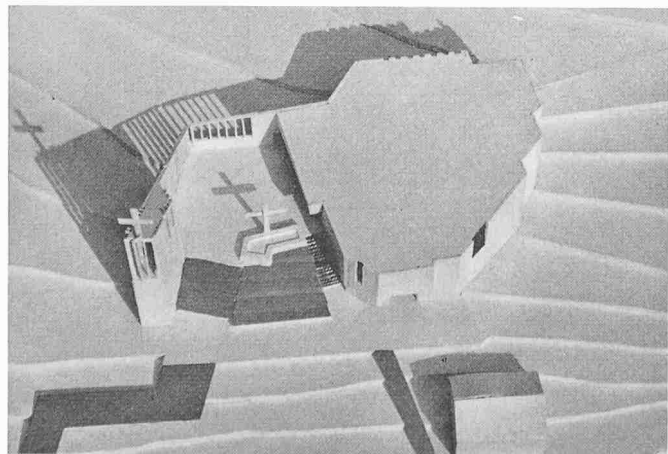
Beide Projekte schöpfen so aus den örtlichen Bedingungen und aus den Gegebenheiten dessen, was in der Kirche vor sich gehen soll, und sie lassen daraus Körper wachsen, deren Gestalt sinnvoll ist. Diese Kirchenbauten sind keine Sensationen; sie haschen nicht nach Effekten; aber sie formen in ihrer Zurückhaltung und Aufrichtigkeit Kirchenräume, die den Geist echter Andacht in sich zu schliessen und mitzuteilen vermögen.

J. Schilling

Buchbesprechungen

Die bauliche Entwicklung der Stadt Zürich. Von der Römerzeit bis zum 14. Jahrhundert. Von *W. Naegeli*. 71 S., 20 Abb. Zürich 1960, Verlag Berichthaus. Preis geh. 9 Fr.

Der Verfasser, der sich neben seiner ausgedehnten beruflichen Tätigkeit immer wieder publizistisch betätigt, überrascht uns mit einer Studie über die Entwicklung Zürichs. Ueber grosse Kenntnisse verfügend, wagt er sich in ein Gebiet vor, das sonst nur Historiker für sich in Anspruch nehmen. Zur Stützung seiner These über die ältesten Verteidigungsanlagen Zürichs stellt er Vergleiche mit 110 Schweizerstädten an, woraus er städtebauliche Schlüsse zieht. Besonders interessant sind Untersuchungen über die Lage der ersten Befestigung, die sich heute noch nachweisen lässt, obwohl von diesen Anlagen nicht mehr viel vorhanden ist. Die linksufrige Befestigung schliesst gerade noch Lindenhof und St. Peter ein, die rechtsufrige umfasst ein längliches Trapez, das quer zur Limmat steht. Wohntürme befinden sich ausserhalb der Mauern. Mit einer ersten Stadterweiterung wird das Stadtgebiet rechtsufrig ein wenig nach Süden ausgedehnt, doch bleibt das Werk unvollendet. Fraumünster und Grossmünster und die im 13. Jahrhundert erstellten Klöster ringsum liegen noch ausserhalb der Mauern. Im 12. Jahrhundert fasste man den gewaltigen Entschluss, die sogenannte dritte mittelalterliche Stadtbefestigung zu bauen. Anderthalb Jahrhunderte dauerten die Bauarbeiten, drei Jahr-



hunderte lang dienten die Befestigungen der Stadt. Diese Anlagen sind grösstenteils bekannt, doch stellt der Verfasser auch zu ihrer Baugeschichte sehr lesenswerte Betrachtungen an. Jedem, der sich für Zürichs Geschichte interessiert, kann diese Publikation sehr empfohlen werden. *H. M.*

Neuerscheinungen

Ueber die akademische Freiheit im Zeitalter der Technik. Von *Albert Frey*. Heft 112 der Kultur- und Staatswissenschaftlichen Schriften der ETH. 22 S. Zürich 1961, Polygraphischer Verlag AG. Preis Fr. 3.—.

Zum Begriff des literarischen Impressionismus. Von *H. Sommerhalder*. Heft 113 der Kultur- und Staatswissenschaftlichen Schriften der ETH. 24 S. Zürich 1961, Polygraphischer Verlag AG. Preis Fr. 3.60.

Wärme und Feuchtigkeit. Wärmeübergang, Wärmebedarf, Feuchtigkeit in Putzen und Wänden. Untersuchungen und Versuche, durchgeführt im Auftrag des Bundesministeriums für Wohnungsbau. Von *J. S. Cammerer, O. Krischer, Th. Kristen und H. J. Wierig*. 60 S., 59 Abb., 32 Zahlentafeln. Berlin 1960, Verlag Wilhelm Ernst & Sohn. Preis DM 12.50.

Wettbewerbe

Alters- und Pflegeheim in Horw (SBZ 1960, Heft 49, S. 806). Sechs Projekte wurden rechtzeitig eingereicht. Ergebnis:

1. Preis (4600 Fr.) Josef Lehner, Horw
2. Preis (4400 Fr.) Fritz Burkart, Horw
3. Preis (1700 Fr.) Herbert Keller, Horw
4. Preis (1300 Fr.) Hans Kaufmann, Emmenbrücke

Das Preisgericht empfiehlt, die beiden erstklassierten Projektverfasser zu einer Uebersetzung ihrer Entwürfe einzuladen. Die Ausstellung ist bereits geschlossen.

Stadtplanung von Tunis (SBZ 1960, Heft 2, S. 29). Ergebnis:

Kein 1. Preis.

Drei 2. Preise (je 3000 Dinar) ex-aequo:

- a) L. Tonev, K. Bodjadjiev, A. Stoitchkov, E. Zidarov, T. Tonev, A. Agoura, N. Giorgieva, A. Vakrilov, C. Botchkov, C. Delev, Bulgarien.
- b) E. Ersoz, I. Yilmazer, Türkei.
- c) W. Bryzek, B. Perchal, J. Plesner, M. Turski, Polen.

Kein 3. Preis.

Ein 4. Preis (500 Dinar): M. Hladky, W. Fasang, J. Hruza, F. Milucky, Tschechoslowakei.

Ein 5. Preis (500 Dinar): L. J. Baucher, J. P. Blondel, O. Filippone, Belgien.

Der Bericht des Preisgerichtes wird in Heft 8 der «Revue UIA», 15, Quai Malaquais, Paris 6^e, erscheinen.

Primarschulhaus und Turnhalle in Jona. Auf Empfehlung des Preisgerichts (s. S. 157 lfd. Jahrgangs) sind zwei Entwürfe weiter bearbeitet worden. Die begutachtende Kommission hat nun denjenigen von Arch. *Hans Burkard*, Sankt Gallen, zur Weiterbearbeitung empfohlen.

Primarschulhaus an der Scheideggstrasse in Winterthur. Der Stadtrat Winterthur hat die Architekten Prof. U. J. Baumgartner, Guhl, Lechner und Philip, H. Hohloch und A. Kellermüller mit der Ausarbeitung von Entwürfen für ein Primarschulhaus mit Kindergarten beauftragt. Die Expertenkommission mit den Architekten E. Rüegger, Stadtbaumeister, Winterthur, A. Wasserfallen, Stadtbaumeister, Zürich, R. Küenzi, Zürich, H. Gubelmann, Winterthur, und H. Zaugg, Olten, empfiehlt das Projekt von Prof. *U. J. Baumgartner*, Mitarbeiter *C. Ellis*, Winterthur, zur Ausführung.

Ecole de Chimie in Genf. Projektwettbewerb um den Neubau der Chemie-Schule der Universität Genf, unter allen in Genf heimatberechtigten oder seit dem 1. Januar 1955 niedergelassenen sowie ausländischen Architekten, die seit dem 1. Januar 1950 dort wohnhaft sind. Im Preisgericht amten als Fachrichter Georges Addor, Genf, Jean Erb, Genf, Claude Grosgrin, Genf, Arnold Hoechel, Petit-Saconnex, André Marais, Genf, sowie Lucien Archinard und André Rivoire als Ersatzleute. Für die Prämierung von sechs Projekten stehen 36 000 Fr. und für Ankäufe 5000 Fr. zur Ver-

fügung. Abzuliefern sind Situation 1:500, Grundrisse und Schnitte 1:200, Modell 1:500, Erläuterungsbericht. Anfragen sind schriftlich bis 29. Mai an das Département des Travaux Publics zu richten. Ablieferungstermin 31. August 1961. Die Unterlagen werden gegen Hinterlegung von 50 Fr. abgegeben.

Mitteilungen aus der G.E.P.

Bezeichnung des Technikums als «Ingenieurschule»

Am 14. Januar 1961 haben der S. I. A., die G. E. P. und die A³E²PL (Association Amicale des Anciens Elèves de l'Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne) in einer gemeinsamen Eingabe dem Eidg. Volkswirtschaftsdepartement und dem Eidg. Departement des Innern ihre Auffassung zum oben genannten Problem zur Kenntnis gebracht (vgl. SBZ 1961, S. 46).

Im Einvernehmen mit dem Departement des Innern hat der Vorsteher des Volkswirtschaftsdepartements, Bundespräsident Dr. *F. T. Wahlen*, mit Brief vom 10. März über seine Massnahmen und deren Wirkung orientiert. Es geht daraus hervor, dass zur Zeit keine Aenderung in der Bezeichnung der kantonalen Technikumsschulen vorgenommen wird und dass auch das in Gründung begriffene aargauische Technikum den vorgesehenen Untertitel «Ingenieurschule» nicht führen wird. Es wird sogar erwogen, ob allenfalls ein Schutz der Berufsbezeichnung «Ingenieur», «Architekt» und «Techniker» von Bundes wegen möglich und angebracht sei.

Die G. E. P. hat sowohl Bundesrat Wahlen wie auch dem Erziehungsdirektor des Kantons Aargau, Regierungsrat *E. Schwarz*, ihren Dank und ihre Anerkennung für ihre Haltung in dieser Frage ausgesprochen.

Vereinigung ehemaliger Chemiestudierender an der ETH

Die ordentliche Semesterversammlung beginnt am Samstag, 6. Mai in Visp um 11 h mit der Besichtigung der Lonza AG. (Carbidofen, Düngerbetrieb, Anlagen zur Herstellung anorganischer und organischer Zwischenprodukte); anschliessend Mittagessen in Visp, sodann Fahrt nach Siders und Besichtigung der Aluminium-Industrie AG. in Chippis (Hütte, Walz- und Presswerk). Anschliessend Fahrt nach Sitten, daselbst um 19.30 h Semesterversammlung im Hotel de la Planta. Am Sonntag, 7. Mai 9.30 h Abfahrt ins Val d'Héremence, Besichtigung der Baustellen der Grande Dixence, Raclette valaisanne, Rückfahrt nach Sion. Anmeldung bis 28. April an den Sekretär Dr. W. Richarz, Chemiegebäude ETH, Tel. (051) 32 73 30.

Ankündigungen

Der Ingenieur in der Gesellschaft, in Politik und Verwaltung

Die VDI-Hauptgruppe Berufs- und Standesfragen veranstaltet am Dienstag, 16. Mai in Düsseldorf, Industrie-Club, Elberfelder Strasse 6, Grosser Saal, eine Vortragsfolge, die um 15.00 h beginnt mit dem Vortrag «Der Ingenieur und seine Stellung in der Gesellschaft» von Prof. Dr. *R. König*, Köln. Hierauf sprechen über «Der Ingenieur in Politik und Verwaltung» aus der Sicht Oesterreichs Sektionschef i. R. Dipl.-Ing. *E. Föhner*, Baden bei Wien, der Schweiz *A. Oster-tag*, dipl. Ing., Zürich und der Bundesrepublik Deutschland Min.-Dir. Dipl.-Ing. *J. Rossig*, Bonn. Es folgt eine Aussprache. 18.30 h Ende der Tagung. Anmeldung an den VDI, Prinz-Georg-Strasse 77, Düsseldorf.

Vortragskalender

Samstag, 29. April. Technische Gesellschaft Zürich. 18.30 h Schluss-Sitzung mit Rechenmahl im Zunfthaus zur Saffran, 2. Stock. 21.00 h Vortrag von Ing. *M. Wegenstein*: «Als Wasserbau-Ingenieur in Taiwan (Formosa)».

Donnerstag, 4. Mai. Technischer Verein und S. I. A. Winterthur. 20 h im Gartenhotel, *Georg Schmid*, dipl. Arch., Chef der Anlagen und Bauplanung der Swissair: «Die bauliche Entwicklung des Flughafens Zürich und der Swissair-Anlagen im besonderen». — *Hans Kuhn*, Flugkapitän der Swissair: «a) Vor- und Nachteile des Düsenzeitalters. b) Langstrecken-Vorbereitungen».

Nachdruck von Bild und Text nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet. Der S. I. A. ist für den Inhalt des redaktionellen Teils seiner Vereinsorgane nicht verantwortlich. Redaktion: W. Jegher, A. Ostertag, H. Marti, Zürich 2, Dianastrasse 5, Telefon (051) 23 45 07 / 08.